



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ulkoasiainvaliokunta

2011/0365(COD)

10.9.2012

LAUSUNTO

ulkoasiainvaliokunnalta

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

Valmistelija: Hélène Flautre

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Komissio on antanut Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotuksen asetukseksi ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa. Ehdotettuun asetukseen sisältyy säännöksiä, joilla tuetaan kolmansissa maissa toteutettavia ja niihin liittyviä toimenpiteitä.

Ulkoasiainvaliokunta painottaa, että on tärkeää varmistaa unionin politiikan johdonmukaisuus suhteessa kolmansiin maihin ja että asetuksessa on siten säädettävä Euroopan ulkosuhdehallinnon johtavasta asemasta tällä alalla, myös kaikissa EU:n sisäisen turvallisuuden politiikan yhteydessä toteutettavissa toimissa.

Euroopan ulkosuhdehallinnon asemaa on erityisesti vahvistettava, jotta voidaan varmistaa, että rajavalvontaan liittyvät toimet eivät ole ristiriidassa SEU-sopimuksen 21 artiklassa vahvistettujen EU:n ulkopolitiikan perusperiaatteiden ja niiden edistämistä maailmanlaajuisesti koskevien unionin sitoumusten kanssa.

Lausunnossa korostetaan, etteivät rahastosta rahoitettavat rajavalvontatoimet saa missään olosuhteissa johtaa ihmis- ja perusoikeuksien rikkomiseen ja että on taattava turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten oikeuksien asianmukainen suojelu. Tätä varten välineellä olisi vahvistettava jäsenvaltioiden valvontavalmiuksia tiiviissä yhteistyössä kolmansien maiden ja kansalaisyhteiskunnan kanssa. Lisäksi välineessä on otettava huomioon kansainvälistä suojelua rajoilla pyytävät kolmansien maiden kansalaiset turvapaikkasäännöstön ja palauttamiskiellon periaatteen mukaisesti.

Lausunnossa korostetaan keskeistä yhteyttä viisumipolitiikan ja liikkuvuuden välillä, sillä viisumi on liikkuvuuden kannalta olennainen väline. Niinpä kyseistä ulottuvuutta on vahvistettava, jotta voidaan tukea maahanmuuttoa ja liikkuvuutta koskevassa kokonaisvaltaisessa lähestymistavassa tarjottuja mahdollisuuksia ja erityisesti kehittää liikkuvuutta ja taata se turvallisissa oloissa.

TARKISTUKSET

Ulkoasiainvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(1) Unionin tavoite **korkean turvallisuustason varmistamisesta Euroopan unionissa** vapauden,

(1) Unionin tavoite **tarjota kansalaisilleen** vapauden, turvallisuuden ja oikeuden **alue, jolla ei ole sisärajoja ja jolla taataan**

turvallisuuden ja oikeuden *alueella* (Euroopan *unionin toiminnasta* tehdyn sopimuksen *67 artiklan 3 kohta*) olisi saavutettava muun muassa sisärajoilla henkilöiden rajanylityksen yhteydessä toteutettavien yhteisten toimenpiteiden, ulkorajoilla suoritettavan rajavalvonnan ja yhteisen viisumipolitiikan avulla osana monikerroksista järjestelmää, jonka avulla pyritään helpottamaan laillista *matkustamista* ja torjumaan *laitonta maahanmuuttoa*.

henkilöiden vapaa liikkuvuus (Euroopan *unionista* tehdyn sopimuksen *3 artiklan 2 kohta*), olisi saavutettava *noudattaen jäsenvaltioiden yhteisvastuun ja oikeudenmukaisen vastuunjaon periaatetta* muun muassa sisärajoilla henkilöiden rajanylityksen yhteydessä toteutettavien yhteisten toimenpiteiden, ulkorajoilla suoritettavan rajavalvonnan ja yhteisen viisumipolitiikan avulla osana monikerroksista järjestelmää, *joka on oikeudenmukainen kolmansien maiden kansalaisia kohtaan ja* jonka avulla pyritään *järjestämään ja* helpottamaan laillista *maahanmuuttoa ja liikkuvuutta sekä* torjumaan *järjestäytyntä rikollisuutta ja ihmiskauppaa (Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 67 artiklan 2 ja 3 kohta sekä 71 ja 80 artikla)*.

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Jäsenvaltioiden välinen yhteisvastuullisuus, selkeä tehtävänjako, *perusoikeuksien* ja oikeusvaltion kunnioittaminen sekä kokonaisvaltaisen näkemyksen vahva painottaminen ja *sisäisen turvallisuuden erottamaton yhteys ulkoiseen turvallisuuteen* olisi otettava huomioon sisäisen turvallisuuden strategian täytäntöönpanoa ohjaavina keskeisinä periaatteina.

Tarkistus

(3) Jäsenvaltioiden välinen yhteisvastuullisuus, selkeä tehtävänjako, *perusvapauksien ja ihmisoikeuksien* ja oikeusvaltion kunnioittaminen sekä kokonaisvaltaisen näkemyksen vahva painottaminen ja *Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa vahvistettujen unionin ulkopolitiikan tavoitteiden täysimääräinen noudattaminen* olisi otettava huomioon sisäisen turvallisuuden strategian täytäntöönpanoa ohjaavina keskeisinä periaatteina.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Sen vuoksi rahasto olisi perustettava kattavana kehyksenä, josta myönnetään *EU:n* rahoitusta sisäisen turvallisuuden alalla ja joka käsittää tällä asetuksella perustettavan välineen ja välineen, joka perustetaan poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineen perustamisesta ***osana sisäisen turvallisuuden rahastoa*** annettavalla asetuksella (EU) N:o .../2012. ***Tätä kattavaa kehystä*** olisi täydennettävä turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annetulla asetuksella (EU) N:o .../2012, johon tässä asetuksessa olisi viitattava ohjelmasuunnittelua, varainhoitoa, hallinnointia ja valvontaa, tilien tarkastamista ja hyväksymistä, ohjelmien päättämistä sekä raportointia ja arviointia koskevien sääntöjen osalta.

Tarkistus

(6) Sen vuoksi rahasto olisi perustettava kattavana kehyksenä, josta myönnetään *unionin* rahoitusta sisäisen turvallisuuden alalla ja joka käsittää tällä asetuksella perustettavan, ***ulkorajoja ja viisumipolitiikkaa koskevan*** välineen ja välineen, joka perustetaan poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineen perustamisesta annettavalla asetuksella (EU) N:o .../2012. ***Näiden kahden välineen olisi toimittava mahdollisimman samanlaisin täytäntöönpanomekanismein kattavana kehyksenä, jota*** olisi täydennettävä turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annetulla asetuksella (EU) N:o .../2012, johon tässä asetuksessa olisi viitattava ohjelmasuunnittelua, varainhoitoa, hallinnointia ja valvontaa, tilien tarkastamista ja hyväksymistä, ohjelmien päättämistä sekä raportointia ja arviointia koskevien sääntöjen osalta.

Tarkistus 4

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

(11) Hoitaessaan ulkorajoilla ja konsulaateissa Schengenin raja- ja viisumisäännösten mukaisia tehtäviä jäsenvaltiot toteuttavat toimia kaikkien muiden Schengen-alueen jäsenvaltioiden hyväksi ja niiden puolesta ja täyttävät siten julkisen palvelun tehtävää unionille.

Tarkistus

(11) Hoitaessaan ulkorajoilla ja konsulaateissa Schengenin raja- ja viisumisäännösten mukaisia tehtäviä jäsenvaltiot toteuttavat toimia kaikkien muiden Schengen-alueen jäsenvaltioiden hyväksi ja niiden puolesta ja täyttävät siten julkisen palvelun tehtävää unionille.

Yhteisvastuullisuuden osoittamiseksi tämän välineen perusteella olisi myönnettävä tukea rajavalvonnasta ja viisumipolitiikasta aiheutuvien operatiivisten kustannusten kattamiseen niin, että jäsenvaltiot voivat järjestelmällisesti pitää yllä valmiuksiaan tämän kaikkien kannalta olennaisen tehtävän hoitamiseksi. *Tuki käsittää tiettyjen tämän välineen tavoitteisiin liittyvien kustannusten täyden korvaamisen ja kuuluu erottamattomana osana kansallisiin ohjelmiin.*

Käytännön yhteisvastuullisuuden osoittamiseksi tämän välineen perusteella olisi myönnettävä tukea rajavalvonnasta ja viisumipolitiikasta aiheutuvien operatiivisten kustannusten kattamiseen niin, että jäsenvaltiot voivat järjestelmällisesti pitää yllä valmiuksiaan tämän kaikkien kannalta olennaisen tehtävän hoitamiseksi. *Tuen olisi käsitettävä tiettyjen tämän välineen tavoitteisiin liittyvien kustannusten täysi korvaaminen ja kuuluttava erottamattomana osana kansallisiin ohjelmiin.*

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Tämä väline olisi pantava täytäntöön noudattaen täysin Euroopan unionin peruskirjassa vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita.

Tarkistus

(13) ***Unioni pitää erittäin tärkeänä, että maahanmuuttajien ja pakolaisten ihmisoikeuksia kunnioitetaan.*** Tämä väline olisi pantava täytäntöön noudattaen täysin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, ***ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä yleissopimuksessa, pakolaisten oikeusasemaa koskevassa Geneven yleissopimuksessa, Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksessa, Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeussopimuksissa ja kansainvälisessä humanitaarisessa oikeudessa*** vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 14 kappale

(14) Yhdenmukaisen ja korkeatasoisen ulkorajavalvonnan ja **joustavan** laillisen **rajanylitysluokituksen** varmistamiseksi EU:n sisäisen turvallisuuden strategian puitteissa välineellä olisi edistettävä Euroopan ulkorajojen yhdenmukaisen valvontajärjestelmän kehittämistä, mihin sisältyvät kaikki politiikkaan, lainsäädäntöön, järjestelmälliseen yhteistyöhön ja kulujen, henkilöstön, laitteiston ja teknologian jakamiseen liittyvät toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat eri tasoilla yhteistyössä Frontexin kolmansien maiden ja tarvittaessa myös muiden toimijoiden kanssa, käyttäen muun muassa nelitasoista rajaturvallisuusjärjestelmää ja Euroopan unionin yhdenmukaisia riskianalyysejä.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

(16) Tästä välineestä olisi myös tuettava kansallisia toimenpiteitä ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä, kun kyseessä on viisumipolitiikka ja muut ennen rajamuodollisuuksia eli ennen ulkorajoilla tehtäviä tarkastuksia toteutettavat toimet. Jäsenvaltioiden yksiköiden kolmansissa maissa järjestämien toimien tehokas hallinnointi on yhteisen viisumipolitiikan edun mukaista, sillä se on osa monitasoista järjestelmää, jonka avulla pyritään helpottamaan laillista **matkustamista** ja **torjumaan** laitonta maahanmuuttoa Euroopan unioniin, ja olennainen osa Euroopan ulkorajojen yhdenmukaisen valvontajärjestelmän.

(14) Yhdenmukaisen ja korkeatasoisen ulkorajavalvonnan ja laillisen **maahanmuuton ja liikkuvuuden järjestämiseksi ja helpottamiseksi** EU:n sisäisen turvallisuuden strategian puitteissa välineellä olisi edistettävä Euroopan ulkorajojen yhdenmukaisen valvontajärjestelmän kehittämistä, mihin sisältyvät kaikki politiikkaan, lainsäädäntöön, järjestelmälliseen yhteistyöhön ja kulujen, henkilöstön, laitteiston ja teknologian jakamiseen liittyvät toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat eri tasoilla yhteistyössä Frontexin kolmansien maiden ja tarvittaessa myös muiden toimijoiden kanssa, käyttäen muun muassa nelitasoista rajaturvallisuusjärjestelmää ja Euroopan unionin yhdenmukaisia riskianalyysejä.

(16) Tästä välineestä olisi myös tuettava kansallisia toimenpiteitä ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä, kun kyseessä on viisumipolitiikka ja muut ennen rajamuodollisuuksia eli ennen ulkorajoilla tehtäviä tarkastuksia toteutettavat toimet, **erityisesti sellaiset toimet, joiden avulla järjestetään ja helpotetaan laillista maahanmuuttoa ja liikkuvuutta**. Jäsenvaltioiden yksiköiden kolmansissa maissa järjestämien toimien tehokas hallinnointi on yhteisen viisumipolitiikan edun mukaista, sillä se on osa monitasoista järjestelmää, jonka avulla pyritään **tarjoamaan kolmansien maiden kansalaisille laadukasta palvelua, järjestämään ja helpottamaan** laillista

maahanmuuttoa ja liikkuvuutta ja estämään laitonta maahanmuuttoa unioniin, ja olennainen osa Euroopan ulkorajojen yhdenmukaista valvontajärjestelmää.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Tämän välineen avulla olisi tuettava myös sellaisten tietojärjestelmien kehittämistä *Euroopan* unionin toimesta, joiden avulla jäsenvaltiot voivat hallinnoida tehokkaammin kolmansien maiden kansalaisten liikkumista yli rajojen ja varmistaa matkustajien **paremman** tunnistamisen ja tarkistamisen (ns. älykkäät rajat). Tätä varten olisi perustettava ohjelma, jonka tarkoituksena on kattaa tällaisten tietojärjestelmien keskusjärjestelmän ja kansallisten osien kehittämisestä aiheutuvat kustannukset niin, että voidaan varmistaa tekninen yhdenmukaisuus, kustannussäästöt ja joustava täytäntöönpano jäsenvaltioissa.

Tarkistus

(18) Tämän välineen avulla olisi tuettava myös sellaisten tietojärjestelmien kehittämistä unionin toimesta, joiden avulla jäsenvaltiot voivat hallinnoida tehokkaammin kolmansien maiden kansalaisten liikkumista yli rajojen ja varmistaa matkustajien **tehokkaamman** tunnistamisen ja tarkistamisen (ns. älykkäät rajat) **sekä siten parantaa rajaturvallisuutta ja synnyttää myönteisiä taloudellisia vaikutuksia**. Tätä varten olisi perustettava ohjelma, jonka tarkoituksena on kattaa tällaisten tietojärjestelmien keskusjärjestelmän ja kansallisten osien kehittämisestä aiheutuvat kustannukset niin, että voidaan varmistaa tekninen yhdenmukaisuus, kustannussäästöt ja joustava täytäntöönpano jäsenvaltioissa.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Jotta voitaisiin vastata välittömästi odottamattomiin maahanmuuttopaineisiin ja rajaturvallisuuteen kohdistuviin **uhkiin**, olisi voitava myöntää hätäapua turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä

Tarkistus

(19) Jotta voitaisiin vastata välittömästi odottamattomiin maahanmuuttopaineisiin ja rajaturvallisuuteen kohdistuviin **haasteisiin**, olisi voitava myöntää hätäapua turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, **järjestäytyneen** rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen

kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annetussa asetuksessa (EU) N:o .../2012 säädetyn kehyksen mukaisesti.

sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annetussa asetuksessa (EU) N:o .../2012 säädetyn kehyksen mukaisesti.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Lisäksi, silloin kun havaitaan puutteita tai mahdollisia **uhkia** erityisesti Schengen-arvioinnin perusteella, asianomaisen jäsenvaltion olisi koko Schengen-alueen yhteisvastuullisuuden lujittamiseksi toteutettava tarvittavat seurantatoimet käyttäen ensisijaisesti sen omiin ohjelmiin sisältyviä resursseja, joita voitaisiin tarvittaessa täydentää hätäapuun liittyvillä toimenpiteillä.

Tarkistus

(20) Lisäksi, silloin kun havaitaan puutteita tai mahdollisia **haasteita** erityisesti Schengen-arvioinnin perusteella, asianomaisen jäsenvaltion olisi koko Schengen-alueen yhteisvastuullisuuden lujittamiseksi toteutettava tarvittavat seurantatoimet käyttäen ensisijaisesti sen omiin ohjelmiin sisältyviä resursseja, joita voitaisiin tarvittaessa täydentää hätäapuun liittyvillä toimenpiteillä.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Vastaavasti olisi laajennettava unionin toimivallan piiriin kuuluvien toimien, jäljempänä 'unionin toimet', soveltamisalaa ja lisättävä sen käytössä olevien resurssien enimmäismäärää niin, että voidaan parantaa unionin kykyä toteuttaa tietyinä talousarvion toteuttamisvuonna monenlaisia ulkorajojen valvontaan ja yhteiseen viisumipolitiikkaan liittyviä toimia koko unionin edun nimissä silloin kun ja siinä määrin kuin tällaisia tarpeita ilmenee. Tällaisia unionin toimia ovat politiikkaa ja sen soveltamista edistävät selvitykset ja pilottihankkeet sekä toimenpiteet tai järjestelyt, joilla **puututaan kolmansissa maissa esiintyviin**

Tarkistus

(24) Vastaavasti olisi laajennettava unionin toimivallan piiriin kuuluvien toimien, jäljempänä 'unionin toimet', soveltamisalaa ja lisättävä sen käytössä olevien resurssien enimmäismäärää niin, että voidaan parantaa unionin kykyä toteuttaa tietyinä talousarvion toteuttamisvuonna monenlaisia ulkorajojen valvontaan ja yhteiseen viisumipolitiikkaan liittyviä toimia koko unionin edun nimissä silloin kun ja siinä määrin kuin tällaisia tarpeita ilmenee. Tällaisia unionin toimia ovat politiikkaa ja sen soveltamista edistävät selvitykset ja pilottihankkeet sekä toimenpiteet tai järjestelyt, joilla **järjestetään ja helpotetaan kolmansista**

muuttopaineisiin niin, että unioniin suuntautuvia muuttovirtoja voidaan hallinnoida mahdollisimman hyvin, ja tähän liittyvien ulkorajoilla ja konsulaateissa toteutettavien tehtävien tehokas organisointi.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Kun tämän välineen tuella toteutetaan toimenpiteitä kolmansissa maissa ja niihin liittyviä toimenpiteitä, olisi hyödynnettävä synergiaa ja pyrittävä johdonmukaisuuteen muiden *EU:n* ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi erityisesti pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita. ***Niiden tarkoituksena ei tulisi olla tukea suoraan kehitysyhteistyöhön suunnattuja toimia, vaan niillä olisi tarvittaessa täydennettävä ulkoisen avun välineiden perusteella myönnettyä rahoitusta.*** Olisi myös pyrittävä johdonmukaisuuteen suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätätoimenpiteiden toteuttamisen osalta.

maista tapahtuvaa laillista maahanmuuttoa ja liikkuvuutta niin, että unioniin suuntautuvia muuttovirtoja voidaan hallinnoida mahdollisimman hyvin, ja tähän liittyvien ulkorajoilla ja konsulaateissa toteutettavien tehtävien tehokas organisointi.

Tarkistus

(25) Kun tämän välineen tuella toteutetaan toimenpiteitä kolmansissa maissa ja niihin liittyviä toimenpiteitä, olisi ***noudatettava vaatimuksia, jotka ovat vähintään vastaavan tasoisia kuin unionin lainsäädännössä asetetut vaatimukset, myös silloin, kun kolmansien maiden kanssa tehdään yhteistyötä kyseisten maiden alueella. Tällaisissa toimenpiteissä olisi*** hyödynnettävä synergiaa ja pyrittävä johdonmukaisuuteen muiden *unionin* ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi erityisesti pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita, ***ja siinä olisi edellytettävä Euroopan ulkosuhdehallinnon asianomaisten yksiköiden hyväksyntää.*** Olisi myös pyrittävä johdonmukaisuuteen ***ja täydentävyyteen*** suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätätoimenpiteiden toteuttamisen osalta.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(e a) 'riskillä' tarkoitetaan tekijää, joka vaikuttaa tai jonka odotetaan vaikuttavan ulkorajavalvonnan laatuun, sujuvaan rajaliikenteeseen ulkorajoilla sekä kansainvälistä suojelua tarvitsevien kolmansien maiden kansalaisten tosiasialliseen pääsyyn jäsenvaltioiden alueelle.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Välineen yleistavoitteena on edistää **turvallisuuden korkean tason** varmistamista *Euroopan* unionissa.

1. Välineen yleistavoitteena on edistää **yhdenmukaisen ja korkeatasoisen ulkorajavalvonnan** varmistamista **sekä laillisen maahanmuuton ja liikkuvuuden järjestämistä ja helpottamista turvallisissa oloissa** unionissa **varmistuen, että unioni kunnioittaa sitoutumistaan perusvapauksiin ja ihmisoikeuksiin.**

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn yleistavoitteen puitteissa välineellä edistetään *EU:n* strategioissa, ohjelmissa sekä **uhkien ja** riskien arvioinneissa asetettujen painopisteiden mukaisesti seuraavien erityistavoitteiden toteutumista:

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn yleistavoitteen puitteissa välineellä edistetään *unionin* strategioissa, ohjelmissa sekä riskien arvioinneissa asetettujen painopisteiden mukaisesti seuraavien erityistavoitteiden toteutumista:

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – a alakohta – johdantokappale

Komission teksti

(a) tukea yhteistä viisumipolitiikkaa laillisen *matkustamisen* helpottamiseksi, varmistaa kolmansien maiden kansalaisten tasapuolinen kohtelu ja *puuttua laittomaan maahanmuuttoon*;

Tarkistus

(a) tukea yhteistä viisumipolitiikkaa laillisen *maahanmuuton ja liikkuvuuden järjestämiseksi ja* helpottamiseksi, *tarjota viisumihakijoille laadukasta palvelua*, varmistaa kolmansien maiden kansalaisten tasapuolinen kohtelu ja *estää laitton maahanmuutto*;

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – a alakohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan erilaisten indikaattorien avulla, joita ovat muun muassa sellaisten konsulaattien lukumäärä, jotka on varusteltu, suojattu ja/tai joita on tehostettu sen varmistamiseksi, että ne pystyvät käsittelemään viisumihakemuksia tehokkaasti ja *tarjoamaan viisumihakijoille laadukasta palvelua*;

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan erilaisten indikaattorien avulla, joita ovat muun muassa sellaisten konsulaattien lukumäärä, jotka on varusteltu, suojattu ja/tai joita on tehostettu sen varmistamiseksi, että ne pystyvät käsittelemään viisumihakemuksia tehokkaasti, ja *viisumin saaneiden kolmansien maiden kansalaisten lukumäärä suhteessa hakijoiden lukumäärään*;

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – b alakohta – johdantokappale

Komission teksti

(b) tukea rajavalvontaa, jotta voidaan varmistaa yhtäältä ulkorajojen korkeatasoinen *suojaus* ja toisaalta sujuva rajaliikenne ulkorajoilla Schengenin säännösten mukaisesti;

Tarkistus

(b) tukea rajavalvontaa, jotta voidaan varmistaa yhtäältä ulkorajojen korkeatasoinen *valvonta* ja toisaalta sujuva rajaliikenne ulkorajoilla Schengenin säännösten mukaisesti;

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – b alakohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan erilaisten indikaattorien avulla, joita ovat muun muassa **tarvittavien laitteistojen kehittäminen rajavalvontaa ja** kiinniotettujen, ulkorajan laittomasti ylittäneiden kolmansien maiden kansalaisten määrä ottaen huomioon kuhunkin ulkorajaosuuteen liittyvät riskit.

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan erilaisten indikaattorien avulla, joita ovat muun muassa kiinniotettujen, ulkorajan laittomasti ylittäneiden kolmansien maiden kansalaisten määrä ottaen huomioon kuhunkin ulkorajaosuuteen liittyvät riskit **ja säännöllisesti saman ulkorajaosuuden ylittäneiden kolmansien maiden kansalaisten määrä.**

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b a) tukea turvapaikkasäännöstön täytäntöönpanoa ulkorajoilla, jotta voidaan varmistaa kansainvälistä suojelua tarvitsevien kolmansien maiden kansalaisten tosiasiallinen pääsy jäsenvaltioiden alueelle ja rekisteröintimenettelyyn palauttamiskiellon periaatteen mukaisesti;

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan erilaisten indikaattorien avulla, joita ovat muun muassa kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten määrä ulkorajoilla, jäsenvaltioiden alueelle saapuneiden henkilöiden määrä ja rekisteröintien määrä ulkorajoilla.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) otetaan asteittain käyttöön ulkorajojen yhdenmukainen valvontajärjestelmä, johon sisältyvät jäsenvaltioiden **maahanmuutto- ja lainvalvontaviranomaisten** välisen yhteistyön vahvistaminen ulkorajoilla ja toimenpiteet unionin alueella sekä asiakirjojen turvallisuuteen ja identiteettien hallintaan liittyvät tarvittavat liitännäistoimenpiteet;

Tarkistus

(b) otetaan asteittain käyttöön ulkorajojen yhdenmukainen valvontajärjestelmä, johon sisältyvät jäsenvaltioiden **maahanmuutto-, turvapaikka- ja lainvalvontaviranomaisten** välisen yhteistyön vahvistaminen ulkorajoilla ja toimenpiteet unionin alueella sekä asiakirjojen turvallisuuteen ja identiteettien hallintaan liittyvät tarvittavat liitännäistoimenpiteet;

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) edistetään viisumeja ja muita lyhytaikaisia oleskelulupia koskevan yhteisen politiikan kehittämistä ja täytäntöönpanoa, konsuliyhteistyö mukaan lukien;

Tarkistus

(c) edistetään viisumeja ja muita lyhytaikaisia oleskelulupia koskevan yhteisen politiikan kehittämistä ja täytäntöönpanoa, konsuliyhteistyö **ja konsuliedustuksen kattavuus** mukaan lukien, **hyödyntäen täysin 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 810/2009 (viisumisäännöstö) laaditun yhteisön viisumisäännöstön tarjoamia käytännön parannuksia ja joustomahdollisuuksia;**

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) perustetaan ja ylläpidetään

Tarkistus

(d) perustetaan ja ylläpidetään

tietojärjestelmiä, niiden viestintäinfrastruktuureja ja laitteistoja, joilla tuetaan *muuttovirtojen hallinnointia* unionin ulkorajoilla;

tietojärjestelmiä, niiden viestintäinfrastruktuureja ja laitteistoja, joilla tuetaan *rajanylitysten valvontaa* unionin ulkorajoilla *ja joissa noudatetaan täysin henkilötietojen suojaa koskevaa lainsäädäntöä*;

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) parannetaan kaikkien rajanylityspaikoilla toimivien viranomaisen ja rajavartijoiden valmiuksia ja taitoja hoitaa valvonta-, neuvonta- ja tarkastustehtäviä kansainvälistä ihmisoikeuslainsäädäntöä kunnioittaen;

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(e) varmistetaan unionin *raja- ja viisumisäännöstön* tehokas ja yhtenäinen soveltaminen, mukaan lukien Schengenin arviointi- ja valvontamekanismin toiminta;

(e) varmistetaan unionin *raja-, turvapaikka- ja viisumisäännöstön* tehokas ja yhtenäinen soveltaminen, mukaan lukien Schengenin arviointi- ja valvontamekanismin toiminta;

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(f) vahvistetaan kolmansissa maissa toimivien jäsenvaltioiden yhteistyötä jäsenvaltioiden alueelle suuntautuvien

(f) vahvistetaan kolmansissa maissa toimivien jäsenvaltioiden yhteistyötä jäsenvaltioiden alueelle suuntautuvien

kolmansien maiden kansalaisten muuttovirtojen osalta sekä tähän liittyvää yhteistyötä kolmansien maiden kanssa.

kolmansien maiden kansalaisten muuttovirtojen osalta sekä tähän liittyvää yhteistyötä kolmansien maiden kanssa ***siten, että noudatetaan täysin unionin ulkopoliittikan periaatteita ja edellytetään Euroopan ulkosuhdehallinnon hyväksyntää.***

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) viisumihakemusten käsittelyä **ja** konsuliyhteistyötä varten tarvittavat perusrakenteet, rakennukset ja toimintavälineet;

Tarkistus

(d) viisumihakemusten käsittelyä, konsuliyhteistyötä ja ***muuta toimia, joiden avulla pyritään parantamaan viisumihakijoille tarjottavan palvelun laatua,*** varten tarvittavat perusrakenteet, rakennukset ja toimintavälineet;

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) perusrakenteet ja toimintavälineet, jotka vaaditaan kansainvälistä suojelua pyytävien turvapaikanhakijoiden vastaanottoa ja rekisteröintiä varten heidän ylittäessään ulkorajan;

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) koulutus, joka koskee asiaankuuluvien järjestelmien käyttöä, ja

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Kertomuksen perusteella komissio päättää, mitkä jäsenvaltiot saavat täydentävän määrän. Ne jäsenvaltiot, joiden *uhkataso* on noussut verrattuna tasoon, joka on määritelty varainhoitovuotta 2013 varten päätöksen 574/2007/EY mukaisesti, saavat lisämäärärahoja suhteessa *uhkatason* nousuun.

Tarkistus

Kertomuksen perusteella *ja tiedotettuaan asiasta Euroopan parlamentille* komissio päättää, mitkä jäsenvaltiot saavat täydentävän määrän. Ne jäsenvaltiot, joiden *riskitaso* on noussut verrattuna tasoon, joka on määritelty varainhoitovuotta 2013 varten päätöksen 574/2007/EY mukaisesti, saavat lisämäärärahoja suhteessa *riskitason* nousuun.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) 'meriulkorajoilla' tarkoitetaan yksinomaan tämän päätöksen soveltamiseksi ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti jäsenvaltioiden aluevesien ulkorajaa siten kuin se määritellään Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 4–16 artiklan mukaisesti. Jos *laittoman maahanmuuton ja maahantulon ehkäiseminen* edellyttää säännöllisesti toteutettavia pitkän matkan operaatioita, meriulkorajoilla *tarkoitetaan* kuitenkin *sellaisten alueiden* ulkorajaa, *joilla uhka on merkittävä*. Tämä määritellään ottamalla huomioon kyseisten jäsenvaltioiden toimittamat operatiiviset tiedot vuosilta 2014–2016.

Tarkistus

(b) 'meriulkorajoilla' tarkoitetaan yksinomaan tämän päätöksen soveltamiseksi ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti jäsenvaltioiden aluevesien ulkorajaa siten kuin se määritellään Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 4–16 artiklan mukaisesti. Jos *merkittävä riski* edellyttää säännöllisesti toteutettavia pitkän matkan operaatioita, meriulkorajoilla *voidaan* kuitenkin *tarkoittaa lisävyöhykkeen* ulkorajaa *siten kuin se määritellään Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 33 artiklan mukaisesti*. Tämä määritellään ottamalla huomioon kyseisten jäsenvaltioiden toimittamat operatiiviset tiedot vuosilta 2014–2016.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) ulkorajojen valvontaan liittyvien nykyisten kansallisten valmiuksien tukeminen ja laajentaminen, **kiinnittäen huomiota muun muassa muuttovirtojen hallintaan liittyvään uuteen teknologiaan, kehitykseen ja/tai normeihin;**

Tarkistus

(b) **viisumipolitiikkaan ja** ulkorajojen valvontaan liittyvien nykyisten kansallisten valmiuksien tukeminen ja laajentaminen;

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) *tuki* muuttovirtojen hallinnan *kehittämiseksi* kolmansissa maissa toimivien jäsenvaltioiden konsuli- ja muiden yksiköiden toimesta, jotta voidaan helpottaa laillista *matkustamista* ja estää laiton maahanmuutto unioniin;

Tarkistus

(c) muuttovirtojen hallinnan *kehittämisen tukeminen* kolmansissa maissa toimivien jäsenvaltioiden konsuli- ja muiden yksiköiden toimesta ***täysin unionin ulkopoliittikan mukaisesti***, jotta voidaan ***järjestää ja*** helpottaa laillista ***maahanmuuttoa ja liikkuvuutta*** ja estää laiton maahanmuutto unioniin;

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) *varmistaa*, että unionin ***raja- ja viisumisäännöstöä*** sovelletaan asianmukaisella ja yhdenmukaisella tavalla ja että puututaan heikkouksiin, joita on havaittu unionin tasolla Schengenin arviointimekanismin avulla;

Tarkistus

(e) *sen varmistaminen*, että unionin ***raja-, turvapaikka- ja viisumisäännöstöä*** sovelletaan asianmukaisella ja yhdenmukaisella tavalla ja että puututaan heikkouksiin, joita on havaittu unionin tasolla Schengenin arviointimekanismin avulla;

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(e a) kansainvälisten ja unionin velvoitteiden, ihmisoikeusvelvoitteet mukaan lukien, noudattamisen tehokkaan valvonnan varmistaminen tiiviissä yhteistyössä kolmansien maiden ja kansalaisyhteiskunnan kanssa;

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(f) lisätään valmiuksia kohdata tulevia haasteita, *unionin* ulkorajoilla ***havaitut nykyiset ja tulevat uhkat ja paineet mukaan lukien***, erityisesti Frontexin riskianalyysi huomioon ottaen.

(f) valmiuksien lisääminen, jotta voidaan kohdata tulevia haasteita ulkorajoilla, erityisesti Frontexin riskianalyysi huomioon ottaen.

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(a) unionin raja- ja viisumisäännösten noudattaminen;

(a) unionin raja-, turvapaikka- ja viisumisäännösten noudattaminen;

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten annetun asetuksen mukaisesti hyväksytyyn Schengenin arviointikertomuksen jälkeen asianomaisen jäsenvaltion on tutkittava yhdessä komission ja tarvittaessa Frontexin kanssa, mitä toimia **havaintojen** perusteella olisi toteutettava, ja pantava annetut suositukset täytäntöön kansallisen ohjelmansa puitteissa.

Tarkistus 39

**Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

Vuoropuhelussa komission ja tarvittaessa Frontexin kanssa **sen** on kohdennettava ohjelmansa määrärahat uudelleen, tarvittaessa myös operatiiviseen tukeen osoitetut määrärahat, ja/tai otettava käyttöön tai muutettava toimia Schengenin arviointikertomuksessa tehtyjen havaintojen ja suositusten taustalla olevien puutteiden korjaamiseksi.

Tarkistus 40

**Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – a alakohta**

Komission teksti

(a) tukea valmistelu-, seuranta- ja hallinnointitoimia, teknistä apua **ja** arviointimekanismin kehittämistä, **jotka**

Tarkistus

Arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten annetun asetuksen mukaisesti hyväksytyyn Schengenin arviointikertomuksen jälkeen asianomaisen jäsenvaltion on tutkittava yhdessä komission ja tarvittaessa Frontexin kanssa, mitä toimia **puutteiden** perusteella olisi toteutettava, ja pantava annetut suositukset täytäntöön kansallisen ohjelmansa puitteissa.

Tarkistus

Korjaustoimien rahoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Vuoropuhelussa komission ja tarvittaessa Frontexin kanssa **asianomaisen jäsenvaltion** on kohdennettava ohjelmansa määrärahat uudelleen, tarvittaessa myös operatiiviseen tukeen osoitetut määrärahat, ja/tai otettava käyttöön tai muutettava toimia Schengenin arviointikertomuksessa tehtyjen havaintojen ja suositusten taustalla olevien puutteiden korjaamiseksi. **Välineestä voidaan rahoittaa myös lisäkustannuksia.**

Tarkistus

(a) tukea valmistelu-, seuranta- ja hallinnointitoimia **ja** teknistä apua, **jotka koskevat** arviointimekanismin kehittämistä

ovat tarpeen ulkorajoja ja viisumeja koskevien politiikkojen täytäntöönpanoa varten ja jotta voidaan toteuttaa Schengen-alueen hallinnointia sellaisena kuin se määritellään arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten annetussa asetuksessa (EU) N:o .../... ja Schengenin rajasäännöstössä;

ja ovat tarpeen ulkorajoja, **turvapaikka-asioita** ja viisumeja koskevien politiikkojen täytäntöönpanoa varten – **myös ihmisoikeusvelvoitteiden ja humanitaarisen oikeuden noudattamisen kannalta** – ja jotta voidaan toteuttaa Schengen-alueen hallinnointia sellaisena kuin se määritellään arviointi- ja valvontamekanismin perustamisesta Schengenin säännöstön soveltamisen varmistamista varten annetussa asetuksessa (EU) N:o .../... ja Schengenin rajasäännöstössä;

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi 13 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) parantaa tietoa ja ymmärrystä jäsenvaltioissa vallitsevasta tilanteesta politiikan analyysien, arviointien ja tiiviin seurannan avulla;

Tarkistus

(b) parantaa tietoa ja ymmärrystä jäsenvaltioissa **ja kolmansissa maissa** vallitsevasta tilanteesta politiikan analyysien, arviointien ja tiiviin seurannan avulla;

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi 13 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) tukea ja seurata unionin lainsäädännön ja tavoitteiden täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa sekä arvioida niiden tehoa ja vaikutuksia;

Tarkistus

(d) tukea ja seurata unionin lainsäädännön ja tavoitteiden täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa sekä arvioida niiden tehoa ja vaikutuksia **myös ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen osalta**;

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi 13 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) tukea riippumattomien organisaatioiden toteuttamaa ulkorajoja, turvapaikka-asioita ja viisumeja koskevien politiikkojen arviointia erityisesti tekemällä kvalitatiivisia kyselytutkimuksia kolmansien maiden kansalaisten ja näiden politiikkojen täytäntöönpanosta vastaavien viranomaisten keskuudessa;

Tarkistus 44

**Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – h alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

(h) tukea erityisesti uusien menettelyjen ja/tai teknologioiden kehittämiseen tähtäviä innovatiivisia hankkeita, joita voidaan siirtää muihin jäsenvaltioihin, ja erityisesti hankkeita, joiden tarkoituksena on tutkimushankkeiden testaus ja validointi;

(h) tukea erityisesti uusien menettelyjen ja/tai teknologioiden kehittämiseen tähtäviä, **varsinkin laillista maahanmuuttoa ja liikkuvuutta koskevia** innovatiivisia hankkeita, joita voidaan siirtää muihin jäsenvaltioihin, ja erityisesti hankkeita, joiden tarkoituksena on tutkimushankkeiden testaus ja validointi;

Tarkistus 45

**Ehdotus asetukseksi
Liite III – tavoite 1 – 2 luetelmakohta**

Komission teksti

Tarkistus

– henkilöstökulut

– henkilöstökulut, **mukaan lukien koulutusmenot**

Tarkistus 46

**Ehdotus asetukseksi
Liite III – tavoite 2 – 2 luetelmakohta**

Komission teksti

– henkilöstökulut

Tarkistus

– henkilöstökulut, ***mukaan lukien
koulutusmenot***

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi

Liite III – tavoite 3 – 2 luettelukohta

Komission teksti

– henkilöstökulut

Tarkistus

– henkilöstökulut, ***mukaan lukien
koulutusmenot***

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Sisäisen turvallisuuden rahasto – ulkorajat ja viisumit	
Viiteasiakirjat	COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE 15.12.2011	
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 15.12.2011	
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Hélène Flautre 6.3.2012	
Valiokuntakäsittely	29.5.2012	11.7.2012
Hyväksytty (pvä)	6.9.2012	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 36	
	–: 6	
	0: 3	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Karim Zéribi	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Charalampos Angourakis, Andrew Duff, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Georgios Papanikolaou, Sophocles Sophocleous	